

A6

Wahatihásh_Λ

-hash_Λ-

they had a meeting

Tshikeksá· kwah tsi? ni·kú yautatok_Λhtu yayukwat_Λnyehte? k_Λs
-ksa- -utatok_Λht- -at_Λnyeht-
when I was small just every Sunday they would send me often

akat_Λnay_Λhná. Tahnú kanyó on_Λ sa·kéwe? yatá·ute?
-at_Λnay_Λhn- -ew-
for me to go to church and whenever I came back always

_Λyeli?wanu·tú· náhte? utlihowa·náhte. Ne kati? wi
-li?wanu- -atlihowanaht-
they would ask what was announced and so

úskah útlatste? tahalihowa·náhte? tsi? latihash_Λ·hné
-atlatst- -lihowanaht- -hash_Λhn-
one time he announced that they will have a meeting

ukwe?takwe·kú ukwehu·wé. Ne kwi né on_Λ kwah nok
-ukwe?takwek- -ukwehuwe-
all the people Oneidas so then just

y_Λtsyólhane? y_Λkáhewe? _Λhatihásh_Λ. Ne kati? i· kwi tho
-lh_Λ? -hew- -hash_Λ-
the next day time came they will meet so I there

ya?ukwat_Λnyehte akatahuhsatáth_Λ ne tsi? yah ne thayekwe·ní·
-at_Λnyeht- -atahuhsatat- -kweni-
they sent me to go listen because it was not possible

tho yahá·y_Λ k_Λh. N_Λ kwi takaht_Λ·tí· ehta?késu tho wá·kehte.
-e- -aht_Λti- -eht-
there they go here so I set out on foot there I went

Yah kwi tewakanúhte? tsi? nu nihatihash_Λ?táhkwa. N_Λ kwi
-anuhte- -hash_Λ?tahkw-
I did not know where they have a meeting place so then

waʔí·luʔ, "Sanúhteʔ kʌ tsiʔ nu niyutlʌnayʌʔtáhkwa.
-ihlu- -anuhte- -atlʌnayʌʔtahkw-
she said do you know where they meet for prayers

Tho yʌsatu·kóhte. Kwah ok thyʌsatku·táhkwe. Tho nu ʌsatkátho
-atukoht- -atkutahkw- -atkatho-
there go past just go straight there you will see

ukweho·kú tsiʔ ok nu nʌhuháhalaneʔ ʌshe·kʌ." Waʔí·lu,
-ukwe- -ahahalaʔ- -kʌ- -ihlu-
many people everywhere they are on the path you will see them she said

"Ne tʌsheyatká·nelʌ." Kwah kwi ne tsiʔ nyahʌ·né· ne kwi
-atkahl- -e-
watch them just as they go so

tekhekanhláti tho nu yaʔtʌhati·táneʔ tsiʔ nu nihatishashʌʔtáhkwa.
-kahnlatye- -taʔ- -hashʌʔtahkw-
I was watching them there they stopped where they had a meeting place

Waʔí·luʔ kwi, "Tho kwi nu tʌstaneʔ tsiʔ nu yaʔtʌhati·táneʔ
-ihlu- -taʔ- -taʔ-
she said just there you stop where they stop

yʌhsatáwyaht oni niʔi·sé kanyó onʌ ʌhutáwyahte. Tho nu
-atawyaht- -atawyaht-
you go in also you when then they go in there

kaʔi·kʌ ʌhatilihwaká·tshi tsiʔ náhteʔ aolí·waʔ kaháshʌ."
-lihwakaʔtshi- -lihw- -hashʌ-
this they will bring up a matter whatever is the reason the meeting

Nʌ katiʔ wi tahutáhsawʌʔ wahuthlo·lí· tsiʔ ne kwi
-atahsawʌ- -athloli-
so then they started they told about what

tho kalihwáheleʔ ahatikályahkeʔ tax ne katiʔ wi thikʌ e·só
-lihwahel- -kalyaʔk-
there on the agenda for them to pay tax so that a lot

wahatilihwas <u>kén</u> ha	tsi? ni·yót tsi? au·tú	ahatikálya <u>h</u> ke
-lihwas <u>kén</u> ha-	-oht-	-atu-
they argued about	the way that	it could be
		for them to pay

ne kati? tutye·l <u>á</u> hte?	wahuthlo·lí·	tsi? ni·yót tsi? auht <u>á</u> ·tí·
-atyel <u>á</u> ht-	-athloli-	-oht-
so	first	the way that
	they told about	it would go

tsi? niyoyanl <u>á</u> hslo·t <u>á</u>	ne?n o?sluni?ké <u>h</u> a	kwah ale? niyo·lé <u>á</u> ti
-yanl <u>á</u> hslo?t <u>á</u> -	-a?sluni-	-le-
what	kind of laws	the white way
		as far as
		noon

yekaní <u>h</u> ale?	ne ok wahuthlo·lí·	tsi? ne kayanl <u>á</u> hslo·t <u>á</u>	o?sluni?ké <u>h</u> a.
-ni <u>h</u> al-	-athloli-	-yanl <u>á</u> hslo?t <u>á</u> -	-a?sluni-
it went that far	only	they told about	what
		kind of laws	white ways

Ne kati? wí	tsutu·kó <u>h</u> te? <u>á</u> ti	on <u>á</u> kwi
	-atukoht-	
so	when it passed	noon
		then

tahut <u>á</u> hsaw <u>á</u>	wahutatyanyu·kó·	né· ale? sahuthlo·lí·
-atahsaw <u>á</u> -	-atatyanyukw-	-athloli-
they started	they talked and talked	again
		they told about

tsi? nihotiy an l <u>á</u> hslo·t <u>á</u>	l <u>á</u> nukwehu· <u>wé</u> .	Kwah a?e· tahut <u>á</u> hsaw <u>á</u>
-yanl <u>á</u> hslo?t <u>á</u> -	-ukwehuwe-	-atahsaw <u>á</u> -
their kind of laws	Oneida	quite far
		they started

thik <u>á</u> ne? tho né·	kaló tyohawíhtu	Tsyá·ts Wasit <u>á</u> n
	-hawíht-	
that	then	from the time of
		George Washington

tsi? ni·yót tsi? loh <u>sá</u> ? <u>á</u> nhi	e·só kati? wi wa?thatshí·tay <u>á</u>
-oht-	-hsa?á-
the way that	he had made it
	much
	he talked

niyolihw <u>á</u> ·ke.	Ahs <u>á</u> <u>ú</u> hte? niyohwist <u>á</u> ·e	tsa?tesw <u>á</u> sh <u>á</u> ·n <u>á</u>
-lih <u>w</u> -	-hwista?e-	-ash <u>á</u> n <u>á</u> -
on the topic	three	maybe
	hours	and a half

shaya'tat	she'kú sahata'tí·	Shotehwáhtu luwa'yáts.
-ya'tat-	-atati-	-yat-
one man	still he is speaking	[Danforth] he is called

Wahʌ·lu? tsi? ni·yót tsi? wakathu·táte? tsi? náhte? wahʌnihlúni
-ihlu- -oht- -athutat- -ihlunyu-
he said *the way that* *I hear* *what they were saying*

kaʔi·kál kaló nΛ Áti niyo·lé ok uni yotukóhtu Áti tsiʔ náhte?
 -le- -atukoht-
this *before noon* *until also after noon* *what*

wah ^h nihlúni.	Tho kati? ni-yót	tsi? wakatkátho?
-ihlunyu-	-oht-	-atkatho-
<i>they were saying</i>	<i>thus the way</i>	<i>that I see it</i>

tsi? wisk niyohsláshΛ	tsi? náhte? tΛtetwátkΛhse	tsi? niyo·lé
-ohslashΛ-	-atkΛ?s-	-le-
that five decades	what we will look back	as far as

niyukwakwéni	tho nikayanl ^h sló·t _Λ .	N _Λ kwi ne tusayule·ní·
-kweni-	-yanl ^h slóʔt _Λ -	-alenyu-
<i>we are able</i>	<i>that kind of laws</i>	<i>so then they went home</i>

yah oh náhteʔ teʔyotlihwah̄tʌti	tho nikayanlʌhslóʔtʌ.
-atlihwah̄tʌti-	-yanlʌhslóʔtʌ-
<i>nothing</i>	<i>on the kind of law</i>